

Rudra Ghanam – Tamil Corrections – Observed till 30th Nov 2025

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

As Printed	To be read as or corrected as
<u>Chapter No. - 1.12</u> 21. ஓ <u>ஷ்டீ</u> ₄ ரூ ய: ரு <u>த்</u> ₃ ர: ஓ <u>ஷ்டீ</u> ₄ ரூ யோ ய ஓ <u>ஷ்டீ</u> ₄ ஷ் வோ <u>ஷ்டீ</u> ₄ ரூ யோ ரு <u>த்</u> ₃ ரோ ரு <u>த்</u> ₃ ரோ ய ஓ <u>ஷ்டீ</u> ₄ ஷ் வோ <u>ஷ்டீ</u> ₄ ரூ யோ ரு <u>த்</u> ₃ ர:	<u>Chapter No. - 1.12</u> 21. ஓ <u>ஷ்டீ</u> ₄ ரூ ய: ரு <u>த்</u> ₃ ர: ஓ <u>ஷ்டீ</u> ₄ ரூ யோ ய ஓ <u>ஷ்டீ</u> ₄ ஷ் வோ <u>ஷ்டீ</u> ₄ ரூ யோ ரு <u>த்</u> ₃ ரோ ரு <u>த்</u> ₃ ரோ ய ஓ <u>ஷ்டீ</u> ₄ ஷ் வோ <u>ஷ்டீ</u> ₄ ரூ யோ ரு <u>த்</u> ₃ ர:
<u>Chapter No. - 1.13</u> 6. ஸ்வி <u>ரூ</u> : ஸ்வி <u>ரூ</u> ரிதி <u>ஸ்</u> - இ <u>ரூ</u> :	<u>Chapter No. - 1.13</u> 6. ஸ்வி <u>ரூ</u> : ஸ்வி <u>ரூ</u> ரிதி <u>ஸ்</u> -- இ <u>ரூ</u> :
<u>Chapter No. - 1.13</u> 8. <u>ஸ்</u> <u>த</u> ₄ ன்வா ஸ்வி <u>ரூ</u> வேதி <u>ஸ்</u> - த ₄ ன்வா	<u>Chapter No. - 1.13</u> 8. <u>ஸ்</u> <u>த</u> ₄ ன்வா ஸ்வி <u>ரூ</u> வேதி <u>ஸ்</u> - த ₄ ன்வா

Chapter No. - 1.13

21. து3வ3ஸ்ய 3 ||

து3வ3ஸ்யேதி து3வ3ஸ்ய |

Chapter No. - 1.13

21. து3வ3ஸ்ய 3 ||

து3வ3ஸ்யேதி து3வ3ஸ்ய |

Rudra Ghanam – Tamil Corrections – Observed till 28th Feb 2023

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
Section 1 Ganapathy Stuti Statement 1	க <u>3</u> ணானாம் க <u>3</u> ணான <u>3</u> ம் தவா க <u>3</u> ணபதிம்	க <u>3</u> ணானாம் க <u>3</u> ணானா <u>3</u> ம் தவா க <u>3</u> ணபதிம் deletion of maatra in letter nA; now corrected
Section 1 Ganapathy Stuti Statement 17	ஸ்ரீத <u>3</u> : ஸாத <u>3</u> னம்	ஸ்ரீத <u>3</u> ஸாத <u>3</u> னம் Visargam has come due to technical issues in coding and now dropped

anuvAkam 2 Statement 20	தவிஷீமத இதி தவிஷீ - மதே	தவிஷீமத இதி தவிஷீ - மதே It is hrasvam and gets elongated only in Vakyam as a combined padam.
anuvAkam 10 Statements 182 and 183 5 instances	ஹேதிர். வ்ருணக்து	ஹேதிர் வ்ருணக்து Swarabhakti need not be there before joint letters
anuvAkam 10 Statements 126,127 and 128	வதீ ₄ ர் வதீ ₄ ர்	வதீ ₄ ர். வதீ ₄ ர் (dot representing svara bakti in four places)
Section 1.13 Statements 31 and 32 <i>Deletion of avagraha symbol in 6 instances</i>	விஸ்வபே ₄ ஷஜோயம் ஸிவாபி ₄ மர்ஶனோயம்	விஸ்வபே ₄ ஷஜோயம் ஸிவாபி ₄ மர்ஶனோயம்

Rudra Ghanam – Tamil Corrections –Observed till 30th June 2020

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
Anuvaakam 1 In Ghanam Line Statement 42	அபாபாகாஸ்ரினீத்யபாப - காஸ்ரினீ	அபாபகாஸ்ரினீத்யபாப - காஸ்ரினீ
Anuvaakam 1 In Ghanam Line Statement 152 towards end	நமோ நமோ கரன் தேப்ய_ ஸ்தேப்யோ கரன் நம:	நமோ நமோ கரன் தேப்ய_ஸ்தேப்யோ கரன் நம:
Anuvaakam 1 In Ghanam Line Statement 207	மீடு_4 ஷட்மேதி மீடு_4: - தம_	மீடு_4 ஷட்மேதி மீடு_4: - தம_
Anuvaakam 3 In Padam Line Statement 31, 32 & 33	நி_சேரவே	நி_சேரவே
Anuvaakam 3 In Vaakyam Line Statement 31,	நமோ நி_சேரவே பரிசராய	நமோ நி_சேரவே பரிசராய
Anuvaakam 3 In Ghanam Line Statement 53	பதயே பதயே ப்ரக்ருந்தானாம்	பதயே பதயே ப்ரக்ருந்தானாம்

Anuvaakam 3 In Ghanam Line Statement 130	வோ வோ நமோ நம:	வோ வோ நம: (extra namO deleted)
Anuvaakam 4 In Ghanam Line Statement 72	ஸங்கரவீதருப்பய: காத்தருப்பயோ நமோ	ஸங்கரவீதருப்பய: காத்தருப்பயோ நமோ (deletion of 'g' now added)
Anuvaakam 4 In Ghanam Line Statement 122	வோ வோ நமோ நம:	வோ வோ நம: (extra namO deleted)
Anuvaakam 5 In Ghanam Line Statement 18 (1place) Statement 19 (2 places)	கபர்தி ₃ னே	கபர்தி ₃ னே
Anuvaakam 5 In Ghanam Line Statement 58	ஸம்வருத்த ₃ த் ₄ வனே ச நமோ நமஸ்ச ஸம்வருத்த ₃ த் ₄ வனே ச நம:	ஸம்வருத்த ₃ த் ₄ வனே ச நமோ நமஸ்ச (missing anudAttam) ஸம்வருத்த ₃ த் ₄ வனே ச நம:

Anuvaakam 6 In Ghanam Line Statement 28	ப்ரதி॒ஸர்யா॒யேதி॑ ப்ரதி॑ - ஸர்யா॒ய	ப்ரதி॒ஸர்யா॒யேதி॑ ப்ரதி॑ - ஸர்யா॒ய
Anuvaakam 9 In Ghanam Line Statement 14	ச ச புலஸ்தயே॑ ச ச	ச ச புலஸ்தயே॑ ச ச
Anuvaakam 9 In Ghanam Line Statement 52	சோ॒லப்யா॒யோ॑ லப்யா॒ய ச॑ சோ॑	சோ॒லப்யா॒யோ॑ லப்யா॒ய ச॑ சோ॑
Anuvaakam 9 In Ghanam Line Statement 91 end	ஆனிர்.ஹृதேப்४யோ॑ நம॑	ஆனிர்.ஹृதேப்४யோ॑ நம॑ (missing visaragam at the end)
Anuvaakam 10 In Ghanam Line Statement 1 (once) & 2 (twice)	பதே॑ அந்த॑ ₄ ஸோ॑ (after pate 'a' elides)	பதே॑ நந்த॑ ₄ ஸோ॑ (avagraha)
Anuvaakam 10 In Ghanam Line Statement 30 Statement 31 (2 times)	ம்॒ருடா॑ ₃ ந॒ஸ்தயா॑ ம்॒ருடா॑ ₃ நோ॑	ம்॒ருடா॑ ₃ ந॒ஸ்தயா॑ ம்॒ருடா॑ ₃ நோ॑ நோ॑ (No elongation in reverse order)

Anuvaakam 10 In Ghanam Line Statement 35	துவஸே கபர்தி ₃ னே கபர்தி ₃ னே துவஸே	துவஸே கபர்தி ₃ னே கபர்தி ₃ னே துவஸே
Anuvaakam 10 In Ghanam Line Statement 108	ரீரிஷ: இதி ரீரிஷ:	ரீரிஷ இதி ரீரிஷ:
Anuvaakam 10 In Ghanam Line Statement 111	மா மா தன் <u>யே</u> தோகே	மா மா தன <u>யே</u> தோகே (no Swaram required for ye)
Anuvaakam 10 In Ghanam Line Statement 168	உபஹத்னு முக்ஃர முக்ஃர	உபஹத்னு முக்ஃர முக்ஃர
Anuvaakam 10 In Ghanam Line Statement 171 – 1 corr Statement 172 – 1 corr Statement 172 – 2 corrs	ஸ்தவா <u>ன</u> ஸ்தவானோ	ஸ்தவா <u>ன:</u> ஸ்தவானோ
Anuvaakam 10 In Ghanam Line Statement 198	ம் <u>ருட</u> ₃ யேதி ம் <u>ருட</u> ₃ ய	ம் <u>ருட</u> ₃ யேதி ம் <u>ருட</u> ₃ ய
Anuvaakam 10 In Ghanam Line Statement 203	ந: ஶரிவ ஶரிவோ ந: ஸமனா:	ந: ஶரிவ: ஶரிவோ ந: ஸமனா: (missing visargam)

Anuvaakam 10 In Ghanam Line Statement 209	வ் <u>ரு</u> சூ <u>ஷ</u> ஆய <u>து</u> ₄ ன் நிதா ₄ ய நிதா ₄ யாயுத ₄ ம்	வ் <u>ரு</u> சூ <u>ஷ</u> ஆய <u>து</u> ₄ ன் நிதா ₄ ய நிதா ₄ யாயுத ₄ ம்
Anuvaakam 10 In Ghanam Line Statement 249	முகா ₂ க்ரு <u>தி</u> ₄ க்ரு <u>தி</u> ₄ முகா ₂ முகா ₂ க்ரு <u>தி</u> ₄	முகா ₂ க்ரு <u>தி</u> ₄ க்ரு <u>தி</u> ₄ முகா ₂ முகா ₂ க்ரு <u>தி</u> ₄
Anuvaakam 11 In Ghanam Line Statement 18	<u>ப</u> ₄ <u>வா:</u> அத் ₄ ய <u>தி</u> ₄ <u>ப</u> ₄ <u>வா</u> <u>ப</u> ₄ <u>வா</u> அதி ₄	<u>ப</u> ₄ <u>வா</u> அத் ₄ ய <u>தி</u> ₄ <u>ப</u> ₄ <u>வா</u> <u>ப</u> ₄ <u>வா</u> அதி ₄
Anuvaakam 11 In Ghanam Line Statement 19	<u>அ</u> <u>தீ</u> <u>த்ய</u> <u>தி</u> ₄	<u>அ</u> <u>தீ</u> <u>த்ய</u> <u>தி</u> ₄
Anuvaakam 11 In Ghanam Line Statement 31	ருத் ₃ ரா <u>தி</u> ₃ வந் தி ₃ வ ₄ ருத் ₃ ரா	ருத் ₃ ரா <u>தி</u> ₃ <u>வந்</u> தி ₃ வ ₄ ருத் ₃ ரா
Anuvaakam 11 In Ghanam Line Statement 36	ஸஸ்பிஞ்ஜரா: ஸஸ்பிஞ்ஜரா நீலக்ஞீவா விலோஹிதா	ஸஸ்பிஞ்ஜரா: ஸஸ்பிஞ்ஜரா நீலக்ஞீவா விலோஹிதா
Anuvaakam 11 In Ghanam Line Statement 98	த ₃ சூ <u>ஷி</u> ணா <u>த</u> ₃ ஸ ப்ரதீ <u>சீ</u> :	த ₃ சூ <u>ஷி</u> ணா த ₃ ஸ ப்ரதீ <u>சீ</u> :

Rudra Ghanam – Tamil Corrections –Observed till 31st March 2020

(Revised as on 11th Apr 2020)

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
Ganapathy stuti Statement 12	ப்_3ரஹ்மணோ ப_3ஹ்மணஸ்பது ஆ	ப்_3ரஹ்மணோ ப்_3ரஹ்மணஸ்பது ஆ (deletion of r in source)
Anuvaakam 1 Statement 78 last	ஜிக_3த_3 யக்ஷம_ப் ஸாமனா	ஜிக_3த_3 யக்ஷம_ப் ஸாமனா:
Anuvaakam 1 Statement 83 Padam title	அதி_4 அவோசத் அதி_4வக்தா	அதி_4 அவோசத் அதி_4வக்தா
Anuvaakam 1 Statement 108	அப்_4இதோ தி_3சூர ஸ்ரிதா:	அபி_4தோ தி_3சூர ஸ்ரிதா:
Anuvaakam 1 Statement 111	ஸஹஸ்ர: ஸஹஸ்ரஸோ (twice) நவைஷாமேஷா மவ	ஸஹஸ்ரஸ: ஸஹஸ்ரஸோ (ஸ deletion) நவைஷாமேஷா மவ

		நவேஷாமேஷா மவ
Anuvaakam 1 Statement 119,121,123 Padam title	விலோஹிதः ॥	விலோஹிதः ॥ (Swaritam for லோ)
Anuvaakam 1 Statement 131	உதைனமேன முதோதைனம்	உதைனமேன முதோதைனம்
Anuvaakam 1 Statement 150	ஸ்தேப் ₄ யோ ஹஸ் ஸத்வான:	ஸ்தேப் ₄ யோ ஹஸ் ஸத்வான:
Anuvaakam 1 Statement 241	அதோ ₂ ய: இஷாதி ₄	அதோ ₂ ய: இஷாதி ₄ :
Anuvaakam 2 Statement 2	ஸௌனான்யே தி ₃ ஸாம்	ஸௌனான்யே தி ₃ ஸாம்
Anuvaakam 3 Statement 25 and 26 3 instances Once in 25 twice in 26 Swaram shift for ri	ஸ்தாய்னாம் பரிவஞ்சதே பரிவஞ்சதே பரிவஞ்சதே First pa get Swaritam as per above correction	ஸ்தாய்னாம் பரிவஞ்சதே should acquire swaritam after னாம் which is udAttam பரிவஞ்சதே பரிவஞ்சதே

Anuvaakam 3 Statement 66 Padam Title	த ₄ ன்வாவிப் ₄ ய:	இஷாமத் ₃ ப் ₄ ய:
Anuvaakam 3 Statement 106 Padam Title (newly added on 10 th Apr)	106. ஜாக் ₃ ரத் ₃ ப் ₄ ய	106. ஜாக் ₃ ரத் ₃ ப் ₄ ய (no swaram but visargam required)
Anuvaakam 4 Statement 100	நம: இஷாக்ருத் ₃ ப் ₄ ய	நம இஷாக்ருத் ₃ ப் ₄ ய No visargam before vowel “ஷ”
Anuvaakam 5 Statements 77 to 80 Padam Titles	அவஸ்வன்யாய	அவஸ்வன்யாய
Anuvaakam 7 Statement 8 Padam title	த் ₄ ருஷணவே ச ப்ரம் ₃ ருஶய	த் ₄ ருஷணவே ச ப்ரம் ₃ ருஶய (maatra deleted during editing; other titles for the padam are correct)
Anuvaakam 10 Statement 30 and 31	நோ ம் ₃ ருட் ₃ ம் ₃ ருட் ₃ நஸ்தயா நோ ம் ₃ ருட் ₃ ம் ₃ ருட் ₃ நோ ஜீவஸே ம் ₃ ருட் ₃ நோ	நோ ம் ₃ ருட் ₃ ம் ₃ ருடா ₃ நஸ்தயா நோ ம் ₃ ருட் ₃ ம் ₃ ருடா ₃ நோ ஜீவஸே ம் ₃ ருடா ₃ நோ

Anuvaakam 10 Statement 68	ஸമ் ய യത്ഃ യ ച്ച ₂ ങ്ച	ஸമ் യ ത്ഃ യ ച്ച ₂ ങ്ച (extra ya)
Anuvaakam 10 Statement 72	ச മ നു ர മനസ്സ ச മ നു ര ാ	ച മ നു র മനസ്സ ച മ നു ര ാ
Anuvaakam 10 Statement 73 once Statement 74 twice (newly added on 10/04)	പിതാ യ ജേ	പിതാ യ ജേ (avagraha required)
Anuvaakam 10 Statements 87 & 88 Once in 87 , twice in 88	മാർ <u>പ</u> ₄ കമ് (അർ <u>പ</u> ₄ കമ് മാ)	മാർ <u>പ</u> ₄ കമ് (avagraha missed out)
Anuvaakam 10 Statement 114	ആയു രി മാ യ മാ യു രി	ആയു രി മാ മാ യ മു രി Avagraha should be before yu
Anuvaakam 10 Statements 157,158,159 Padam titles and Statement 157 last padam	ശര്മ യ ച്ച ₂ ത ്ഃവിപ ₃ ര്.ഹോ	ശര്മ യ ച്ച ₂ ത ്ഃവിപ ₃ ര്.ഹോ: (Visargam missed or deleted)
Anuvaakam 10 Statements 203,204, 205, 206 Padam title	സാമനാ 	സാമനാ: (visargam added)

Anuvaakam 10 Statements 204,205,207 (newly added on 10/04)	ப₄வ	ப₄வ (as per Pada Paatam with anudAttam swarams)
Anuvaakam 10 Statements 218,219, 220 Padam title	ஆ க₃ஹி (marked wrongly as in vaakyam)	ஆ க₃ஹி (as per Pada Paatam)
Anuvaakam 10 Statement 234	நிவபந்து வப₄ன்யஸ்	நிவபந்து வபந்துன்யஸ்
Anuvaakam 10 Statements 248,249, 250 Padam title	க்ருதி₄ (marked wrongly as in vaakyam)	க்ருதி₄ (as per Pada Paatam)
Anuvaakam 11 Statement 15 Added on 10 th Apr	மஹத்யர்ணவேர்ணவே	மஹத்யர்ணவேர்ணவே
Anuvaakam 11 Statement 20 and 22 Once in 20 Twice in 22	ஸர்வா: ஸிதி₁கண்டா₂	ஸர்வா: ஸிதி₁கண்டா₂ Si should acquire swaritam
Anuvaakam 11 Statement 47 1 and 2 line	விவித்த₃த₄யந்தி விவித்த₃த₄யன்னேரோ யே	விவித்த₃த₄யந்தி விவித்த₃த₄யந்தயன்னேரோ யே

Anuvaakam 11 Statement 40	ஓயே யே பு ₄ தானா மதி ₄ பதுயோ	ஓயே யே பு ₄ தானா மதி ₄ பதுயோ (it is ButAnAm+adhipatayaH no avagraha required now removed)
Anuvaakam 11 Statement 58 Added on 10 th Apr	ஜலப் ₃ ருதா ₃ : யவ்யது ₄ :	ஜலப் ₃ ருதா ₃ யவ்யது ₄ : (No visargam for sound 'A')
Anuvaakam 11 Statement 60,61,62 Padam title	ப்ரசரந்தி	ப்ரசரந்தி
Anuvaakam 11 Statement 67 Padam title	ய ஏதாவந்த: ச	யே ஏதாவந்த: ச
Anuvaakam 11 Statement 108,109,110 Padam titles	ம் ருட ₃ யந்து தே தே யம்	ம் ருட ₃ யந்து தே தே யம் (தே is udAttam)
Chapter 12 trymbakam Statement 11 & 12 4 instances	மா மாம் ருதாத்	மா மாம் ருதாத் Add avagraha after mA
Chapter 12 trymbakam Statement 18 Kampa Swaram	யோ(2) ஓப் ₂ ஸ்வப் ₂ ஸா (twice)	யோ ₂ (1)ப் ₂ ஸ்வப் ₂ ஸா (better and standard representation)

<p>Chapter 13 TamuShhti hi ya Statement 22,27,30 - 2 corrections each Statement 25 one correction</p>	<p>ମେୟମ (ମେ + ଅୟମ୍) ଆ becomes avagraha after ମେ</p>	<p>ମେୟମ (new additional correction added on 10th April 2020)</p>
<p>Chapter 13 TamuShhti hi ya Statement 32,34,35 Title and 35</p>	<p>ଶିଵାପି₄ମର୍ଯ୍ୟଣ: ଶିଵାପି₄ମର୍ଯ୍ୟଣ ଇତି ଶିଵ - ଅପି₄ମର୍ଯ୍ୟଣ: </p>	<p>ଶିଵାପି₄ମର୍ଯ୍ୟଣ: ଶିଵାପି₄ମର୍ଯ୍ୟଣ ଇତି ଶିଵ - ଅପି₄ମର୍ଯ୍ୟଣ: </p>

Rudra Ghanam – Tamil Corrections –Observed till 30th April 2019

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
Anuvaakam 1 Statement 160	மார்த்னியோ_ ரார்த்னியோர் ஜ்யாம்	மார்த்னியோ_ ரார்த்னியோர் ஜ்யாம் (anudAttam required)
Anuvaakam 5 Line 30	ஸதத ₄ ன்வன_ இதி ஸத - து ₄ ன்வனே	ஸதத ₄ ன்வன_ இதி ஸத - து ₄ ன்வனே (anudAttam)

Rudra Ghanam – Tamil Corrections –Observed till 30th August 2018

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
Anuvaakam 1 Statement 29	ஸரவ்யா யா யா	ஸரவ்யா யா யா
Anuvaakam 1 Statements 40,41,42	பாபாகாஸி	பாபகாஸி (pa should be hrasvam) seven instances.
Anuvaakam 1 Statements 83,84	தி_4வக்தா வோச	தி_4வக்தா ரவோச (better to have ர indicated; 3 instances)
Anuvaakam 1 Statements 108,109	தி_3சூர்: ஸ்ரிதா: (Visargam is represented) (5 places)	தி_3சூர் ஸ்ரிதா: (no visargam)
Anuvaakam 1 Statements 118	யா யோ ரவஸர்பதி	யோ யோ ரவஸர்பதி
Anuvaakam 1 Statement 222	அயுதா_4யா நாததாயா	ஆயுதா_4யா நாததாயா (dheergam)

Anuvaakam 2,3,4	All statement numbers joining upayanamaskaaram of namaH is represented only as நம:	நம: நம:
Anuvaakam 4 Statement 100	நம: இஷாக்ருத் ₃ ப ₄ ய	நம இஷாக்ருத் ₃ ப ₄ ய
Anuvaakam 5 Statement 32	நமோ நமோ கி ₃ ரிஶாய	நமோ நமோ கி ₃ ரிஶாய
Anuvaakam 6 Statement 13	நமோ நமோ மத் ₄ யமாய	நமோ நமோ மத் ₄ யமாய
Anuvaakam 8 Statement 11	நம ஶங்கா ₃ ய ச	நம: ஶங்கா ₃ ய ச
Anuvaakam 10 Statement 147 padam words line	ரக்ஷா	ரக்ஷ (as a padam is shortened) Rule P.S – 3.8
Anuvaakam 10 Statement 249	க்ருதி ₄	க்ருதி ₄ (no anudAttam)